

(For JSPS Fellow)

Form B-5

Date (日付)

13/10/2015 (Date/Month/Year: 日/月/年)

Activity Report -Science Dialogue Program-
(サイエンス・ダイアログ事業 実施報告書)

- Fellow's name (講師氏名): Fargol Taba (ID No. P 15713)

- Participating school (学校名): Jishukan High school

- Date (実施日時): 27・09・2015 (Date/Month/Year: 日/月/年)

- Lecture title (講演題目): Organic chemistry: making chemicals for biological work (in English)

(in Japanese)

- Lecture summary (講演概要): Please summary your lecture 200-500 words.

The lecture included some information and illustrations about my background and where I'm from. I also showed what inspired me to become a researcher and what I do as a scientist or researcher. We did an experiment together with a colourful compound which is a drug analogue and another experiment where the fluorescence or light absorption property of a chemical in highlighter pens was visualised. I also explained my research in Japan and all the key points in my talk were translated by my colleague Takako Nishiura in Nihongo during my talk.

- Language used (使用言語): English (80%) and Japanese

- Lecture format (講演形式):

◆Lecture time (講演時間) 100 min (分), Q&A time (質疑応答時間) 15 min (分)

◆Lecture style (ex.: used projector, conducted experiments)

(講演方法 (例: プロジェクター使用による講演、実験・実習の有無など))

The first 40 min I spoke about my background and about organic chemistry and then for about half an hour we conducted the 2 experiments in groups of 3 or 4 students. Finally, I explained what my research in japan was about and what Takako san and I thought of our university experience and gave them some tips to become academically successful.

◆Interpretation (ex.: assistance by accompanied person, provided Japanese explanation by yourself) (通訳 (例: 同行者によるサポート、講師本人による日本語説明))

My colleague explained/translated key points in my talk at four stages during the lecture and also translated my english instructions for the experiment.

◆Name and title of accompanied person (同行者 職・氏名)

Miss Takako Nishiura

◆Other note worthy information (その他特筆すべき事項):

I believe that the students found some areas of the talk (especially about the research) difficult to understand but miss Nishiura and I had many keywords that were in Japanese and also had translated some technical words in each slide into Japanese for the students.

- Impressions and opinions from accompanied person (同行者の方から、本事業に対する意見・感想等がありましたら、お願いいたします。):

Accompanying person enjoyed her participation and was helpful as she helped the students better understand the content of the talk.